



SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023
76642 Bruchsal/Germany
Phone +49 7251 75-0
Fax +49 7251 75-1970
sew@sew-eurodrive.com

→ www.sew-eurodrive.com

Corrección



Servocontrolador de ejes múltiples MOVIAxis®

1 Correcciones



NOTA

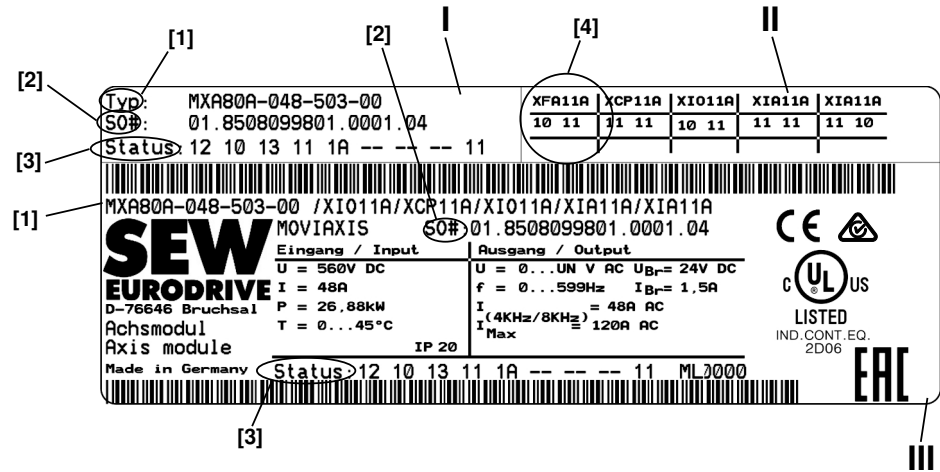
Hay correcciones para las instrucciones de funcionamiento "Servocontrolador de ejes múltiples MOVIAXIS®".

Por favor, tenga en cuenta la información señalada en este anexo. Este documento no sustituye a las instrucciones de funcionamiento detalladas.

2 Placas de características

2.1 Placa de características del módulo de eje

La siguiente figura muestra la placa de características en el módulo de eje.

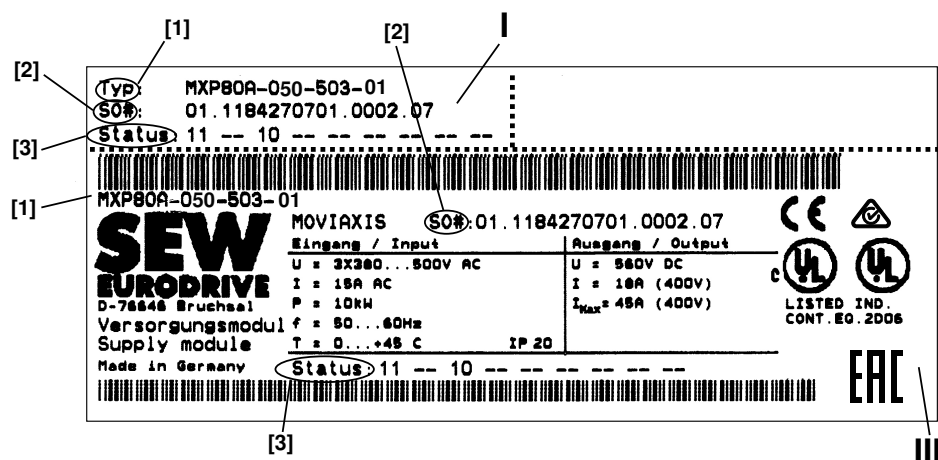


27021599166542091

- | | | | |
|-----|--|-----|--|
| I | Segmento "I" de la placa de características: Fijación en la escuadra de montaje superior del módulo | [1] | Designación de modelo |
| II | Segmento "II" de la placa de características: Fijación en la escuadra de montaje superior del módulo | [2] | Número de fabricación |
| III | Segmento "III" de la placa de características: Fijación en el lateral de la carcasa del módulo | [3] | Estado |
| | | [4] | Zócalos de comunicación, versión de firmware |

2.2 Placa de características del módulo de alimentación

La siguiente figura muestra la placa de características en el módulo de alimentación.



18014399911932555

- | | | | |
|-----|--|-----|-----------------------|
| I | Segmento "I" de la placa de características: Fijación en la abrazadera de fijación superior del módulo | [1] | Designación de modelo |
| III | Segmento "III" de la placa de características: fijación en el lateral de la carcasa del módulo | [2] | Número de fabricación |
| | | [3] | Status |

3 Marcados, aprobación UL

Los servocontroladores de ejes múltiples MOVIAXIS® MX cumplen las siguientes prescripciones y directivas:

3.1 Mercado CE

- Directiva de baja tensión 2014/35/UE.
- Compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.

Los servocontroladores y los módulos de alimentación MOVIAXIS® están destinados como componentes para la incorporación en máquinas e instalaciones. Cumplen con la norma de producto relativa a CEM EN 61800-3 "Accionamientos eléctricos de potencia de velocidad variable". Siempre y cuando se cumplan las indicaciones para la instalación, existen los requisitos correspondientes para el mercado CE de la máquina/instalación completa equipada con dichos componentes en base a la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE.

- El cumplimiento de la clase de valores límite "C2" conforme a EN 61800-3 ha sido demostrado en un dispositivo de ensayo especificado. SEW-EURODRIVE le proporcionará, si así lo desea, información detallada al respecto.



La marca CE en la placa de características indica la conformidad con la Directiva de baja tensión 2014/35/UE y la Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE. Si lo desea, también podemos proporcionarle una declaración de conformidad.

3.2 Mercado EAC



La serie de unidades MOVIAXIS® cumple con los requerimientos del reglamento técnico de la unión aduanera de Rusia, Kazajistán y Bielorrusia.

La marca EAC en la placa de características certifica la conformidad con los requerimientos de seguridad de la unión aduanera.

3.3 Aprobaciones de las unidades básicas

Los módulos MOVIAXIS®-Module disponen de las siguientes aprobaciones:

Módulo MOVIAXIS®	UL/cUL	RCM
Módulo de alimentación MXP 10 kW	x	x
Módulo de alimentación MXP81 de 10 kW	x	x
Módulo de alimentación MXP 25 kW	x	x
Módulo de alimentación MXP 50 kW	x	x
Módulo de alimentación MXP 75 kW	x	x
Módulo de alimentación regenerativo MXR	x	x
Módulo de eje MXA	x	x
Módulo maestro MXM	x	x
Módulo de fuente de alimentación conmutable de 24 V MXS	x	x
Módulo de memoria intermedia MXB	x	x
Módulo condensador MXC	x	x
Módulo de descarga del circuito intermedio MXZ	x	x
Estructura de dos líneas del grupo de ejes	x	x
Conexión del módulo de freno BST	x	x

La cUL es equivalente a la aprobación CSA.

RCM certifica la conformidad con las normas de la ACA (Australian Communications Authority).

4 Datos técnicos de los módulos de eje MXA

4.1 Componente de potencia del módulo de eje

4 Datos técnicos de los módulos de eje MXA

Componente de potencia del módulo de eje

Módulo de eje MOVIAxis® MXA8.A-...-503-0.	1)	2)	Tamaño									
			1			2		3		4	5	6
Modelo			002	004	008	012	016	024	032 ³⁾	048	064	100
ENTRADA (circuito intermedio)												
Tensión nominal del circuito intermedio U _{NZK}	U	V	560 CC									
Corriente nominal del circuito intermedio I _{NZK} ⁴⁾	I	A	2	4	8	12	16	24	32	48	64	100
Sección ⁵⁾ y contactos		mm	Carriles CU 3 × 14, tornillos M6									
SALIDA												
Tensión de salida U	U	V	0 – máx. U _{Red}									
Corriente continua de salida CA I _N PWM = 4 kHz ⁶⁾	I	A	2	4	8	12	16	32	42 ⁷⁾	64	85	133
Corriente continua de salida CA I _N PWM = 8 kHz ⁶⁾	I	A	2	4	8	12	16	24	32	48	64	100
Corriente continua de salida CA I _N PWM = 16 kHz ⁶⁾	I	A	1.5	3	5	8	11	13	18	-	-	-
Corriente de salida máx. de la unidad I _{máx} ⁸⁾	I _{máx}	A	5	10	20	30	40	60	80	120	160	250
Capacidad de sobrecarga para máx. 1 s			250 %									
Potencia aparente de salida S _{NSal} ⁹⁾	S	kVA	1.4	2.8	5.5	8.5	11	17	22	33	44	69
Frecuencia PWM f _{PWM}		kHz	Ajustable: 4/8/16; ajuste en el momento de la entrega: f _{PWM} = 8 kHz									
Frecuencia de salida máx. f _{máx}	f	Hz	599									
Sección y contactos en los terminales del motor		mm ²	COMBICON PC4 enchufable, máx. 4					COMBICON PC16 enchufable, máx. 10		Pernos rosca- dos M6 máx. 35		Pernos roscados M8 máx. 70
Sección y contactos en la chapa de apantallado del motor		mm ²	máx. 4 × 4					máx. 4 × 10		máx. 4 × 35		máx. 4 × 50
Conexión del freno	U _{BR} / I _{BR}	V / A	1 salida binaria Apropiado para la conexión directa del freno, resistente al corto- para el control del circuito. Se requieren 24 V externos. Véase ejemplo para car- ga máxima después de las notas a pie de página. Nivel de señal: "0" = 0 V "1" = +24 V Atención: ¡No conectar ninguna tensión exter- na! Función: asignado fijo con "/Freno"									
Contactos de conexión del freno			COMBICON 5.08									
		mm ²	Un conductor por borna: 0.20 – 1.5 mm ² Dos conductores por borna: 0.25 - 1.5 mm ²									
Bornas de apantallado			Bornas de apantallado para los cables de freno disponibles									
Sección máxima de cable que pue- de conectarse a la borna de apanta- llado			10 mm (con cubierta aislante)									
INFORMACIÓN GENERAL												
Pérdida de potencia con potencia nominal		W	30	60	100	150	210	280	380	450	670	1100
Peso		kg	4.2	4.2	4.2	5.2	5.2	9.2	9.2	9.2	15.6	15.6
Dimensiones: AI		mm	60			90		90		120	150	210
		mm	300			300		400		400	400	400
		mm	254									

1) Indicación en la placa de características

2) Unidad

3) Para el eje de 32 A, en caso de uso conforme con UL y una PWM de 4 kHz, sólo se permite una corriente continua de salida máxima de 35 A.

4) Con simplificación: $I_{Nzk} = I_N$ (aplicación de motor típica)

5) Espesor de material [mm] × ancho [mm]

6) Con $U_{Red} = 3 \times 500$ V CA deberán reducirse en un 20 % las corrientes de salida en comparación con los datos nominales

7) Para el eje de 32 A, en caso de uso conforme con UL y una PWM de 4 kHz, sólo se permite una corriente continua de salida máxima de 35 A.

8) Los valores indicados son válidos para el funcionamiento motor. En los funcionamientos motor y regenerativo está disponible la misma potencia máxima.

9) Válido para tensión de red de 400 V y 50 Hz / PWM = 8 kHz.

5 Declaraciones de conformidad

Declaración de conformidad UE



Traducción del texto original

900100210/ES

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG
Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal

declara bajo su única responsabilidad la conformidad de los productos siguientes

Variadores de frecuencia, unidades de potencia regenerativa y módulos accesorios de la familia de productos

MOVIAXIS® MXA80A-...503-..
 MOVIAXIS® MXB80A-...503-..
 MOVIAXIS® MXC80A-...503-..
 MOVIAXIS® MXP80A-...503-..
 MOVIAXIS® MXP81A-...503-..
 MOVIAXIS® MXR80A-...503-..
 MOVIAXIS® MXR81A-...503-..
 MOVIAXIS® MXS80A-...503-..
 MOVIAXIS® MXZ80A-...503-..

según

Directiva de baja tensión

2006/95/CE (vigente hasta el 19 de abril de 2016)
 2014/35/UE (vigente a partir del 20 de abril de 2016)
 (L 96, 29.03.2014, 357-374)

Directiva CEM

2004/108/CE (vigente hasta el 19 de abril de 2016) 4)
 2014/30/UE (vigente a partir del 20 de abril de 2016) 4)
 (L 96, 29.03.2014, 79-106)

Normas armonizadas aplicadas:

EN 61800-5-1:2007
 EN 61800-3:2004/A1:2012

- 4) En los términos de la Directiva CEM, los productos relacionados no son productos que puedan funcionar de manera independiente. Sólo después de integrar estos productos en un sistema global, éste se puede evaluar en cuanto a la CEM. La evaluación del producto ha sido probada en una configuración de sistema típica.

Bruchsal

18/04/2016

Lugar

Fecha

Johann Soder

Gerente del Departamento Técnico

a) b)

a) Apoderado para la expedición de la presente declaración a nombre del fabricante

b) Apoderado para la recopilación de la documentación técnica con dirección del fabricante idéntica

Declaración de conformidad UE



Traducción del texto original

900110210/ES

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG**Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal**

declara bajo su única responsabilidad la conformidad de los productos siguientes

Variadores de frecuencia de la familia de productos **MOVIAXIS® MXA81A-...503-..**
según

Directiva sobre máquinas **2006/42/CE**
(L 157, 09.06.2006, 24-86)

Esto implica el cumplimiento de los objetivos de protección para "Suministro energético eléctrico" conforme al Anexo I N°. 1.5.1 según la Directiva de baja tensión 73/23/CEE -- nota: actualmente está vigente 2006/95/CE (hasta el 19.04.2016) o bien 2014/35/UE (a partir del 20.04.2016).

Directiva CEM **2004/108/CE (vigente hasta el 19 de abril de 2016)** **4)**
2014/30/UE (vigente a partir del 20 de abril de 2016) **4)**
(L 96, 29.03.2014, 79-106)

Normas armonizadas aplicadas: **EN ISO 13849-1:2008/AC:2009**
EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2004/A1:2012

- 4) En los términos de la Directiva CEM, los productos relacionados no son productos que puedan funcionar de manera independiente. Sólo después de integrar estos productos en un sistema global, éste se puede evaluar en cuanto a la CEM. La evaluación del producto ha sido probada en una configuración de sistema típica.

Bruchsal **18/04/2016**

Lugar

Fecha

Johann Soder

Gerente del Departamento Técnico

a) b)

a) Apoderado para la expedición de la presente declaración a nombre del fabricante

b) Apoderado para la recopilación de la documentación técnica con dirección del fabricante idéntica

22869352/ES – 04/2016

Declaración de conformidad UE



Traducción del texto original

900120210/ES

SEW-EURODRIVE GmbH & Co. KG**Ernst-Blickle-Straße 42, D-76646 Bruchsal**

declara bajo su única responsabilidad la conformidad de los productos siguientes

Variadores de frecuencia de la familia de productos **MOVIAXIS® MXA82A-...503-..**
según

Directiva sobre máquinas **2006/42/CE**
(L 157, 09.06.2006, 24-86)

Esto implica el cumplimiento de los objetivos de protección para "Suministro energético eléctrico" conforme al Anexo I N°. 1.5.1 según la Directiva de baja tensión 73/23/CEE -- nota: actualmente está vigente 2006/95/CE (hasta el 19.04.2016) o bien 2014/35/UE (a partir del 20.04.2016).

Directiva CEM **2004/108/CE (vigente hasta el 19 de abril de 2016)** **4)**
2014/30/UE (vigente a partir del 20 de abril de 2016) **4)**
(L 96, 29.03.2014, 79-106)

Normas armonizadas aplicadas: **EN ISO 13849-1:2008/AC:2009**
EN 61800-5-2:2007
EN 61800-5-1:2007
EN 61800-3:2004/A1:2012

Otras normas aplicadas: **EN 201:1996**

- 4) En los términos de la Directiva CEM, los productos relacionados no son productos que puedan funcionar de manera independiente. Sólo después de integrar estos productos en un sistema global, éste se puede evaluar en cuanto a la CEM. La evaluación del producto ha sido probada en una configuración de sistema típica.

Bruchsal **18/04/2016**

Lugar Fecha

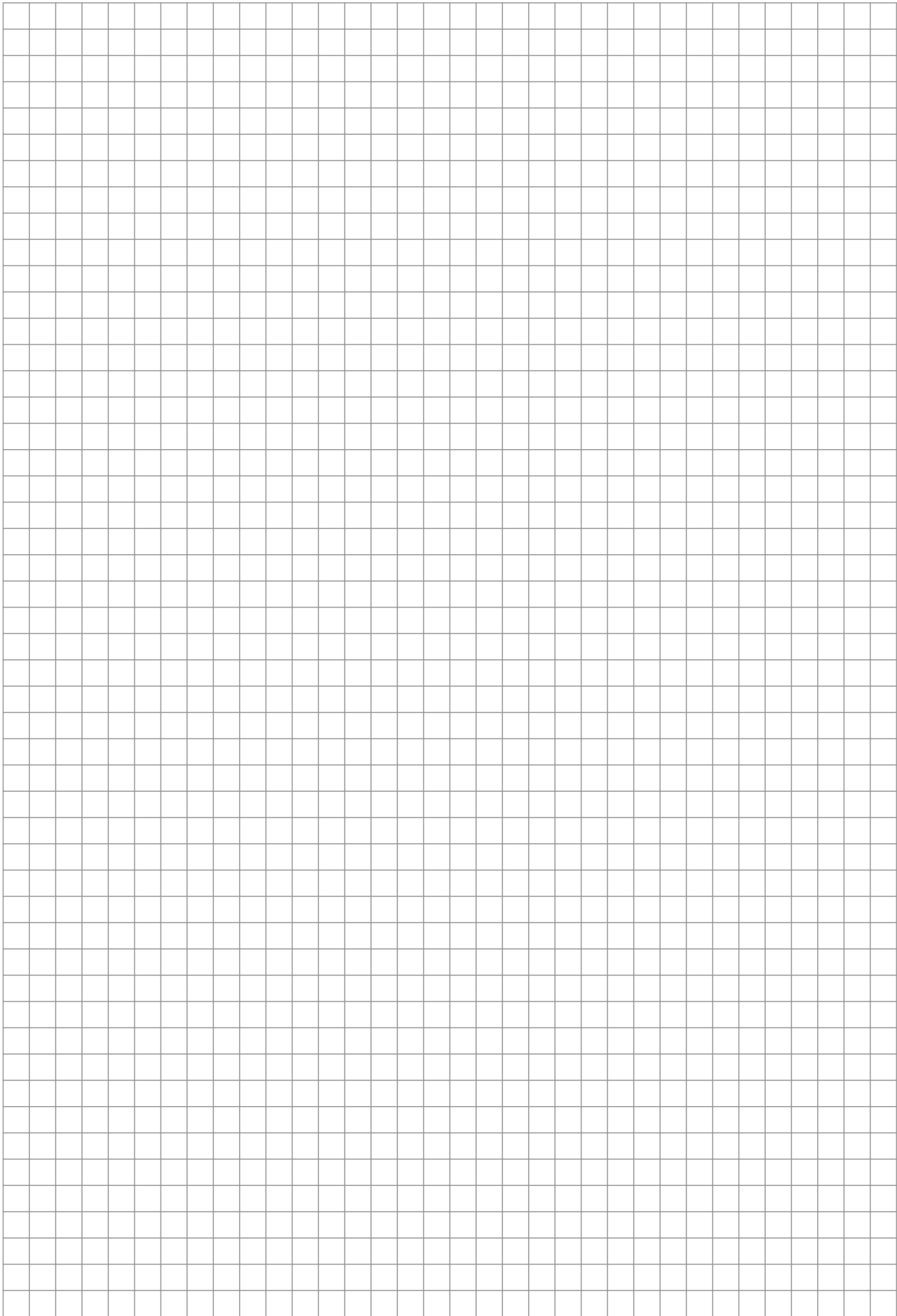
Johann Soder

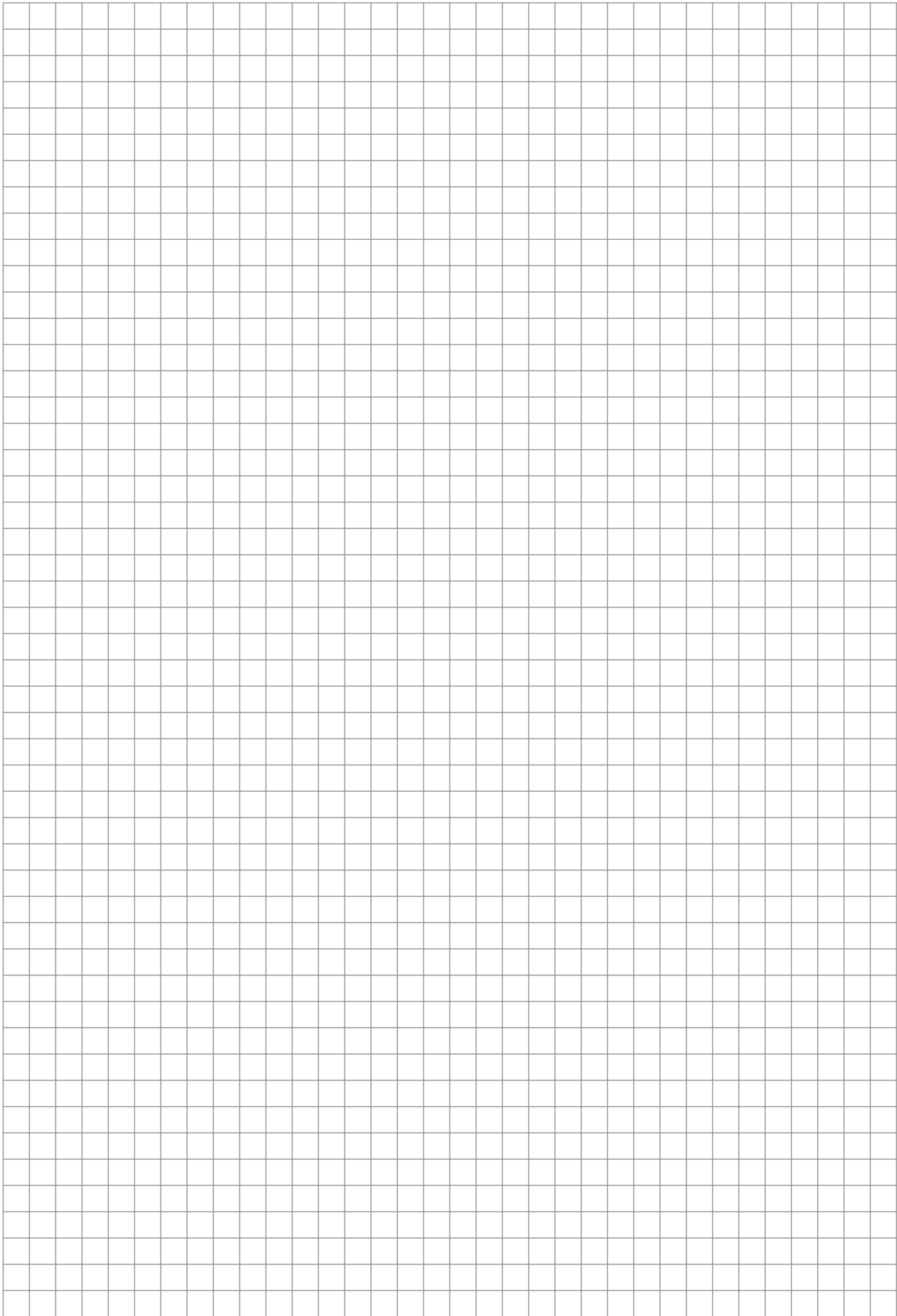
Gerente del Departamento Técnico

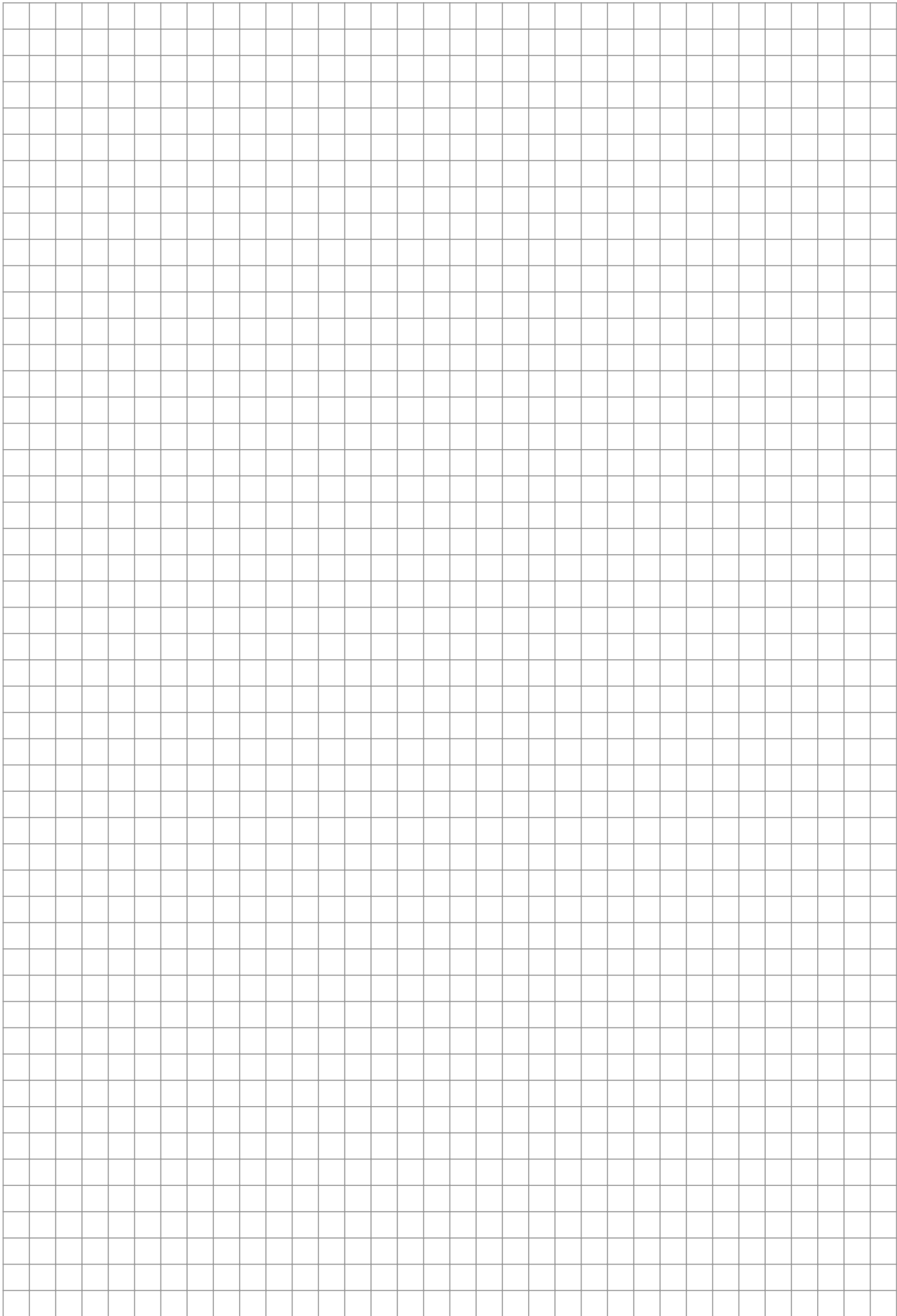
a) b)

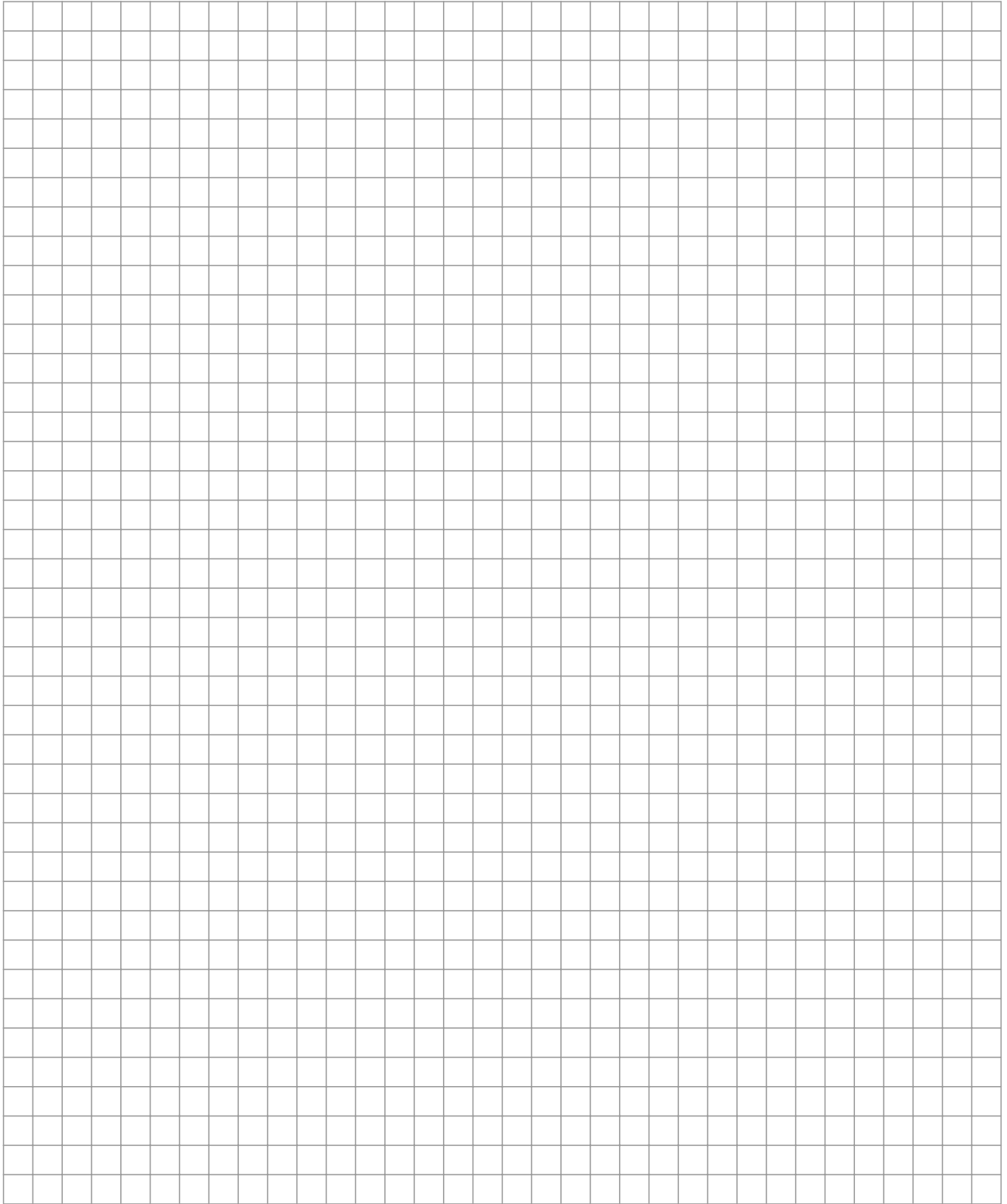
a) Apoderado para la expedición de la presente declaración a nombre del fabricante

b) Apoderado para la recopilación de la documentación técnica con dirección del fabricante idéntica











SEW-EURODRIVE
Driving the world

SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023
76642 BRUCHSAL
GERMANY
Phone +49 7251 75-0
Fax +49 7251 75-1970
sew@sew-eurodrive.com
→ www.sew-eurodrive.com